

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/AG/N/CAN/36  
14 de julio de 2000

(00-2898)

---

Comité de Agricultura

Original: inglés/  
francés

## NOTIFICACIÓN

El 10 de julio de 2000 se recibió de la delegación del **Canadá** la notificación adjunta, relativa a la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de reducción (**cuadro DS.2**).

Cuadro DS.2

### **AYUDA INTERNA: CANADÁ**

*Notificación de conformidad con el párrafo 3 del artículo 18 del Acuerdo:  
Introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de reducción*

---

**1) Denominación completa de la medida:**

Programa de adaptación para Saskatchewan-Canadá  
Programa de adaptación para Manitoba-Canadá

**2) Referencia a la legislación nacional:**

Ley del Departamento de Agricultura y Agroalimentación, artículo 5, con referencia a la participación federal.

*Ley de estabilidad financiera de los agricultores*, en relación con la participación provincial en Saskatchewan.

*Ley de planes de seguros para los ingresos agrícolas*, en relación con la participación provincial en Manitoba.

**3) Descripción detallada de la medida con referencia a los criterios establecidos:**

El objetivo del programa es facilitar a los productores de Saskatchewan y Manitoba un único pago a los ingresos desconectado.

El programa está a disposición de los productores de Saskatchewan y Manitoba que hicieron determinados cultivos en 1999 y presentaron su declaración de impuestos para el año fiscal de 1999 o de los indios que tengan una explotación agropecuaria en una reserva. Los cultivos seleccionados son los que figuraban en la Ley de transporte de cereales de la región occidental. Esto incluye los principales cereales, semillas oleaginosas y cultivos especiales.

El monto del pago se calcula sobre un porcentaje de los primeros 125.000 dólares de ventas admisibles del productor. Para los productores que comenzaron las ventas admisibles en el año fiscal de 1999 el pago se basa en un porcentaje de dichas ventas. Para los productores que hubiesen efectuado ventas admisibles con anterioridad al año fiscal de 1999 el pago se basa en un porcentaje de su venta admisible de mayor cuantía para 1998 o en la media de sus ventas anuales admisibles de todos los años fiscales entre 1994 y 1998 inclusive.

El porcentaje del pago se determina dividiendo el total de fondos disponibles por el total de ventas admisibles en la provincia.

El programa se conforma a los criterios generales del párrafo 1 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura:

- a) se presta por medio de un programa gubernamental financiado con fondos públicos que no implica transferencias de los consumidores; y
- b) no tuvo el efecto de prestar ayuda en materia de precios a los productores.

Además, se conforma a los criterios específicos de política del párrafo 6 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura:

- a) El derecho a percibir estos pagos se basa en la condición de productor en Manitoba o Saskatchewan en 1999.
- b) La cuantía del pago no está relacionada con, ni se basa en, el tipo o el volumen de la producción en cualquier año posterior a 1999.
- c) La cuantía del pago no está relacionada con, ni se basa en, los precios internos o internacionales aplicables a una producción emprendida en cualquier año posterior a 1999.
- d) La cuantía del pago no está relacionada con, ni se basa en, los factores de producción empleados en cualquier año posterior a 1999.
- e) No se exige producción alguna para recibir el pago.

**4) Costo de la medida:**

El costo total del programa era de 360 millones de dólares.

**5) Fecha de entrada en vigor:**

El programa entró en vigor en marzo de 2000.

**6) Período de aplicación:**

Se desembolsaron los pagos para el año fiscal 2000/2001 (abril-marzo).

**7) Productos que se benefician principalmente de la medida (si se benefician de ella productos concretos):**

Los mismos cultivos seleccionados en la *Ley de transporte de cereales de la región occidental*.

Cuadro DS.2

## **AYUDA INTERNA: CANADÁ**

*Notificación de conformidad con el párrafo 3 del artículo 18 del Acuerdo:  
Introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de reducción*

---

**1) Denominación completa de la medida:**

Programa de ayuda a los ingresos agropecuarios en caso de desastres naturales (AIDA).

**2) Referencia a la legislación nacional:**

Ley de protección de los ingresos agrícolas, párrafo 5) del artículo 12 (con respecto a la parte federal del pago) y según disponen diversas leyes provinciales (con respecto a la parte provincial del pago).

**3) Descripción detallada de la medida con referencia a los criterios establecidos:**

El programa de ayuda a los ingresos agropecuarios en casos de desastres naturales es un programa de dos años de duración, con vigencia en todo el país, y que concede fondos a los productores agropecuarios canadienses para paliar las reducciones extremas de ingresos que están fuera de su control. Es un programa de participación en los costos, que tiene un componente federal y otro provincial, y que fue cuidadosamente elaborado para respetar los criterios del párrafo 7 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC. Está previsto para funcionar en estrecha relación con el sistema canadiense de impuesto sobre la renta, y para abarcar todos los productos agropecuarios. Éste es un programa voluntario que está a disposición de todo productor que presente una declaración canadiense del impuesto sobre la renta, donde consten ingresos o pérdidas en la actividad agropecuaria, y cuyo margen bruto haya sido inferior al 70 por ciento de su promedio de margen bruto histórico en el año fiscal. En el año fiscal de 1998 el margen histórico se basó en el trienio anterior. En el año fiscal de 1999 el margen histórico se basó en el trienio anterior o en el período de los cinco años precedentes, pero excluyendo el de mayor y el de menor producción. El margen bruto se define como la diferencia entre los ingresos y los gastos de funcionamiento del establecimiento agropecuario. Los pagos elevan el margen del productor hasta un 70 por ciento de su margen histórico.

Sólo se computan los ingresos relacionados con la agricultura primaria. Los ingresos no imputables a la actividad agrícola no se consideran admisibles. Determinados gastos agrícolas se excluyen del cálculo a fin de asegurarse de que el programa no influya en las decisiones en materia de producción y compras agrícolas. Por ejemplo, a fin de que el programa no influya más en la decisión de comprar que en la de alquilar maquinaria agrícola se excluyen del cálculo tanto los costos de alquiler como la amortización.

El primer año del programa es el año fiscal de 1998. A fin de garantizar que los pagos se basen en la totalidad de los ingresos y gastos correspondientes al ejercicio imponible del productor, el margen del programa es objeto de diversos ajustes. Por ejemplo, los ingresos diferidos se añaden al margen del programa el año de la solicitud de pago. Con esta medida se evita que el productor aumente su pago de AIDA difiriendo sus ingresos. También se realizan otros ajustes a los gastos y las existencias para garantizar que sólo se incluyen en el cálculo del margen del programa los ingresos y gastos correspondientes al año de la solicitud de pago. Los pagos efectuados por éste u otros programas similares para casos de desastres

no se incluyen en el cálculo del margen bruto y se toma en cuenta en el monto del pago admisible para evitar una duplicación del pago.

El AIDA se ajusta a los siguientes criterios básicos establecidos en el párrafo 1 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura:

- a) el AIDA se ofrece por medio de un programa gubernamental financiado con fondos públicos que no implica transferencias de los consumidores; y
- b) el AIDA no tiene el efecto de prestar ayuda en materia de precios a los productores.

Por otra parte, satisface los criterios específicos en materia de política del párrafo 7 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura relativos a los pagos directos a los productores en el marco de la participación financiera del Gobierno en los programas de seguro de los ingresos y de red de seguridad de los ingresos, en particular:

- a) El derecho a percibir los pagos con cargo al AIDA se basa en una reducción drástica del margen para el conjunto del establecimiento agropecuario. Si el margen de un productor para el año en curso desciende a menos del 70 por ciento del margen histórico, el solicitante reúne las condiciones necesarias para presentar una solicitud de pago. Todo productor que cumpla esta condición tendrá derecho a recibir los pagos previstos en el AIDA.
- b) La cuantía de los pagos recibidos con cargo al AIDA siempre compensará menos del 70 por ciento de la pérdida de ingresos del productor. La única finalidad de los pagos es hacer aumentar el margen del productor hasta el 70 por ciento de su margen histórico.
- c) Los pagos con cargo al AIDA están relacionados únicamente con los ingresos agropecuarios. No guardan relación con el tipo o el volumen de la producción (incluido el número de cabezas de ganado) emprendida por el productor, ni con los precios, internos o internacionales, aplicables a tal producción, ni con los factores de producción empleados.
- d) Cuando un productor reciba en el mismo año pagos en virtud de lo dispuesto en este párrafo y en el párrafo 8, el total de tales pagos será inferior al 100 por ciento de la pérdida total del productor. Los pagos con cargo a otros programas en virtud de este párrafo (G/AG/N/CAN/8, G/AG/N/CAN/29) representan el componente provincial de este programa de participación en los costos. De ello resulta que con AIDA los productores no tendrán un beneficio superior al 70 por ciento del margen histórico permitido por el programa. El Canadá no ha enmarcado ningún programa en el párrafo 8.

#### **4) Costo de la medida:**

Los pagos con cargo al AIDA no excederán de 1.780 millones de dólares para el ejercicio fiscal de 1999/2000 y el de 2000/2001 (del 1º de abril al 31 de marzo), período de vigencia del programa.

**5) Fecha de entrada en vigor:**

Este programa entró en vigor para el ejercicio fiscal de 1998 (definido como el ejercicio económico de un productor que termine en cualquier fecha de 1998).

**6) Período de aplicación:**

Éste es un programa de dos años que abarca los ejercicios fiscales de 1998 y 1999.

**7) Productos que se benefician principalmente de la medida (si se benefician de ella productos concretos):**

El AIDA es un programa de red de seguridad de los ingresos basado en la totalidad de los ingresos de la explotación agropecuaria. Todos los productores de todos los productos agropecuarios tienen derecho a beneficiarse de él.

---